

Complete Lesson Transcript – Lesson 307 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百〇七課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在之前的兩個課，我們討論了跟別人有關係的事情. 那今天我們要討論的是 個人的生活.

Kirin: 個人的生活 是什麼意思?

Raphael: 就是我們跟別人的關係. 那今天的第一個生字是...

Kirin: 愛情.

Adam: Love, as in the romantic relations between two people.

Raphael: 所以如果你跟另一個人有愛情的時候，那個人跟你是什麼關係?

Kirin: 伴侶.

Adam: Partner or companion.

Raphael: 那兩個人在一起的時候，有時候他們會用一些比較特別的名字叫他們的伴侶. 像...

Kirin: 寶貝.

Adam: Darling or baby.

Kirin: 親愛的.

Adam: Dear.

Raphael: 親愛的說法跟英文的很像. 寫英文信的時候, 我們也會先寫 親愛的. 所以下次你要用中文跟你的伴侶說話的時候, 你可以用這些說法來叫他們. 他們聽了應該會很開心.

Kirin: 那你以前用過這些名字來叫你的女朋友嗎?

Raphael: 我嗎? 嗯...好像不常吧. 有特別目的的時候才會這樣叫她.

Kirin: 你說的話是什麼意思?

Raphael: 比如我們吵架的時候, 如果是我做錯事, 而且覺得很抱歉. 這個時候, 我就會用這些名字來叫她, 讓她開心一點.

Kirin: 哦, 聽起來太不真心了! 你們男人真的不太了解我們女人的想法.

Raphael: 可能就是因為這樣她才會跟我分手吧! 好, 那除了教這些名字以外, 我們也要教你們一些動作.

Kirin: 牽手.

Adam: To hold hands.

Kirin: 抱抱.

Adam: To hug.

Kirin: 親親.

Adam: To kiss.

Raphael: 我們除了對自己的伴侶做這些動作以外, 當然也可以跟我們的家人, 或是一些好朋友做這些動作. 那在這個方面, 東方的文化跟西方的有什麼不一樣?

Kirin: 嗯...在西方國家, 我們比較常看到男女朋友在街上牽手, 抱抱, 或是親親. 可是在東方國家裡, 我們比較少見到這樣的情況.

Raphael: 沒錯. 可是我覺得因為西方電影跟電視的影響, 現在的年輕人比較會這樣子做了. 好, 讓我們複習一下今天教你們的生字.

Adam: Love, as in the romantic relations between two people .

Kirin: 愛情.

Adam: Partner or companion.

Kirin: 伴侶.

Adam: Darling or baby.

Kirin: 寶貝.

Adam: Dear.

Kirin: 親愛的.

Adam: To hold hands.

Kirin: 牽手.

Adam: To hug.

Kirin: 抱抱.

Adam: To kiss.

Kirin: 親親.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 [chineselearnonline.com](http://chineselearnonline.com) 這個地方做更多的練習.

Kirin: 我們下次再見.